



Timekettle

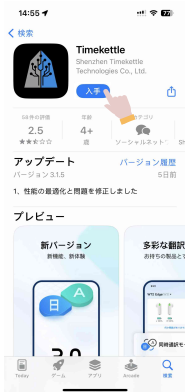
WT2 Edge

操作マニュアル

Eメール: jp@timekettle.co (Amazon)、support@timekettle.co (その他)

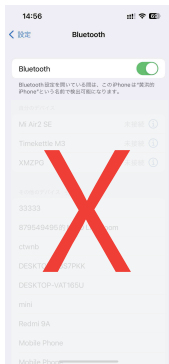
アプリをダウンロードする

1. 携帯のアプリストアにアクセスして、Timekettleアプリをダウンロードしてインストールします（ダウンロード前にお使いの端末のバージョンはAndroid 7以上とIOS 12以上に対応していることをご確認ください）。



ご注意：

- 1.直接的にスマホの設定モジュールのBluetoothにイヤホンを接続しないでください。スマホのBluetooth内にWT2 Edgeを見つけることができません。
- 2.WT2 Edgeは翻訳専用であり、通話用および音楽を聞くことができません。
- 3.翻訳の正確さを保証するために、大きな声ではっきりと話してください。スラングや使用頻度の低い単語は避けるようにしてください。
- 4.翻訳が不正確な場合は、言い方を変更してください。



WT2 Edge - ペアリング

- 1.モデルを選択して、ペアリングします。
- 2.Bluetoothと位置情報をオンにします。
- 3.充電ケースからイヤホンを取り出して、「+」をクリックしてペアリングしたいイヤホンを見つけます。



4.「新規接続」で左右のイヤホンを見つけたら、それぞれのイヤホンの「接続する」をタップします。接続が完了したら、「確認」をクリックして「ホーム」へ戻ります。

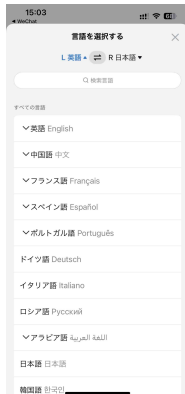
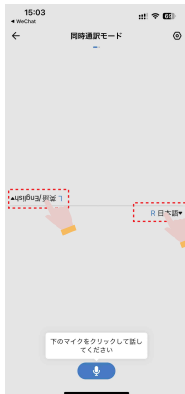


ご注意：

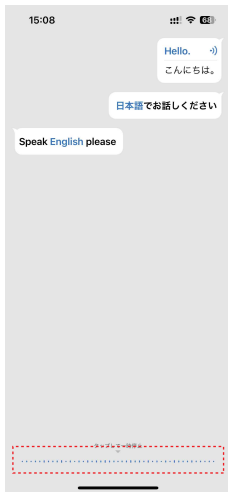
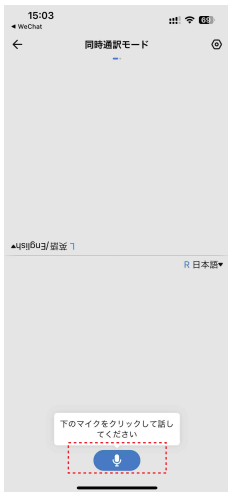
- 1.イヤホンを見つけて、ペアリングするには、Timekettle APPの Bluetoothと位置情報の許可を有効にする必要があります。
- 2.「新規接続」が自動的にポップアップしない場合は、「+」をタップするだけでアクセスできます。

WT2 Edge - 同時通訳モード

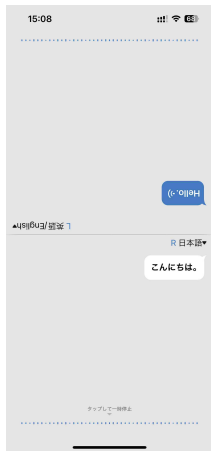
- 1.イヤホンを2人で1つずつ装着し、「同時通訳モード」をタップします。
- 2.二人のイヤホンの言語を設定します。



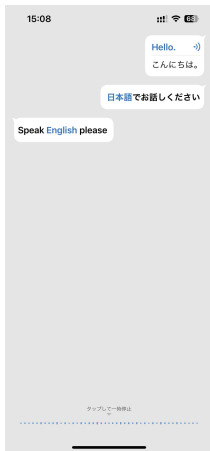
3.マイクのボタンをタップして会話を開始し、画面やイヤホンの指示ランプをタップすることなく、自然でスムーズな会話を可能です。「ホームページ」に戻る前に、波線を軽く押して一時停止します。



4.画面を左右にスワイプすることで、対面表示と横並び表示を切り替えることができます。二人が並んでいる場合は、横並び表示をお勧めします。二人で対面する場合は、対面表示をお勧めします。



面と向かって会話



横並び会話

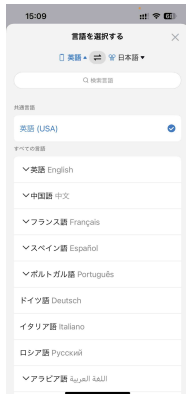
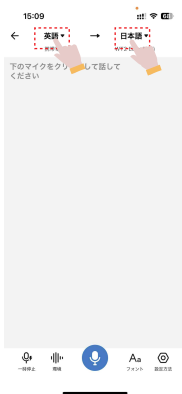
使用ヒント：

- 1.同時通訳モードでは、一人が2つのイヤホンを装着するのではなく、二人がそれぞれ片方のイヤホンを装着してください。
- 2.自分のイヤホンが相手の言葉を認識しないように、二人は約1メートルの距離を保ってください。

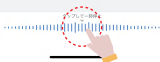
WT2 Edge - リスニングモード

1.片方のイヤホンを着着し、「リスニングモード」をタップします。(このモードでは、片方のイヤホンはもう接続されている場合、充電ケースに戻さないでください。片方のイヤホンを使う前に接続されていない場合、充電ケースに戻されます)。

2.イヤホンとスマホのユーザーは自分の言語を設定してください。

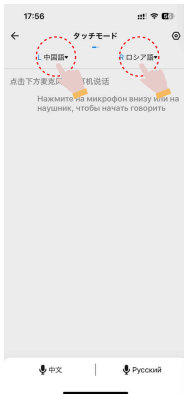


- 3.マイクボタンをタップして音声を拾い、スマホを音声のソースに近づけます。
- 4.波紋をタップすると一時停止し、「ホーム」に戻ります。

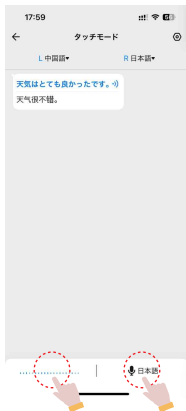


WT2 Edge - タッチモード

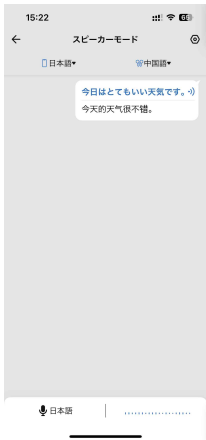
- 1.二人で1つずつイヤホンを装着し、「タッチモード」をタップします。
- 2.それぞれのイヤホンの言語を設定します。



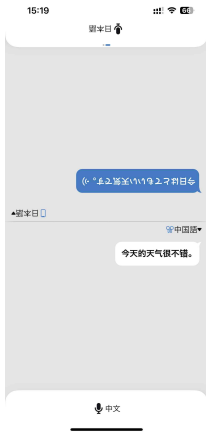
3.まず、双方は会話を開始する前に、画面上の言語に対応するマイクのボタンをクリックしなければなりません。または、装着しているイヤホンの指示ランプをタップすることもできます。



4.画面を左右にスワイプすることで、対面表示と横並び表示を切り替えることができます。二人が並んでいる場合は、横並び表示をお勧めします。二人が対面する場合は、対面表示をお勧めします。



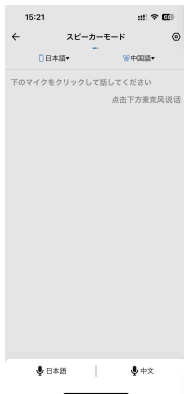
面と向かって会話



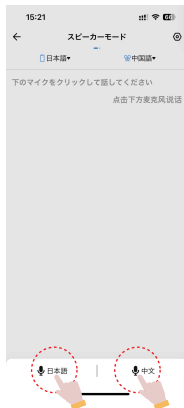
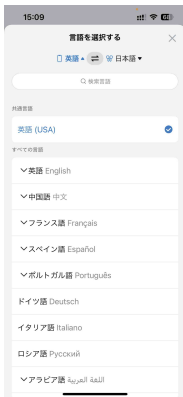
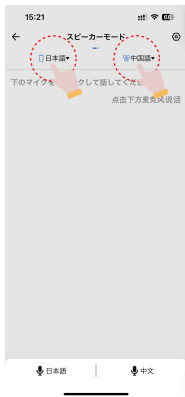
横並び会話

WT2 Edge - スピーカーモード

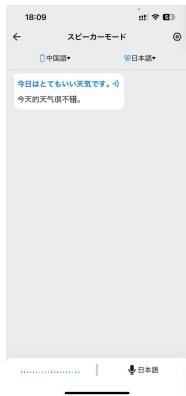
1.二人はイヤホンをつずつ装着し、「スピーカーモード」をタップします。



- 2.イヤホンとスマホのユーザーは自分の言語を設定してください。
- 3.会話を始める前に、双方が対応する言語のマイクをクリックして、スピーチを開始する必要があります。(イヤホンを装着している方は、指示ランプをクリックすることもできます)



4.画面を左右にスワイプすることで、対面表示と横並び表示を切り替えることができます。二人が並んでいる場合は、横並び表示をお勧めします。二人で対面する場合は、対面表示をお勧めします。



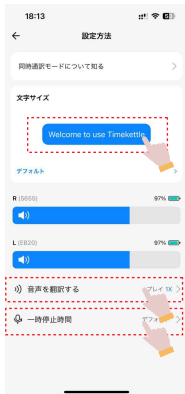
面と向かって会話



横並び会話

同時通訳/リスニング/スピーカー/ タッチモードの設定

1.二人はイヤホンを1つずつ装着し、「スピーカーモード」をタップします。



フォントサイズ

翻訳ページのフォントサイズを調整するだけです。

音声を翻訳する

翻訳が終わった後に、音声を再生するかどうかを調整できます。

一時停止時間

話すときに文節の間の取り方の癖に合わせて、文節の区切りが正確になるように、間の取る長さを調整してください。

オフライン翻訳言語パッケージを購入

チャージ

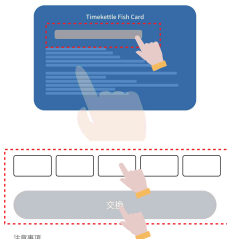
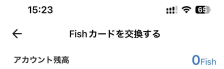
1.まず口座に入金してください。Fishカードをお持ちの場合は、Fishカードを使用して、チャージしてください。Fishカードをお持ちでない場合は、WeChatペイ/Googleアプリ内購入/Appleアプリ内購入を選択してください。

Fishカードのチャージ

1.「自分」>「Fishカードを交換する」をクリックして、Fishカード交換のページに入ります。



2.Fishカードのコーティングをこすり落としてください。PINコードを入力し、「交換」をクリックします。引き換えが完了すると、アカウントのFishコイン残高が更新されます。

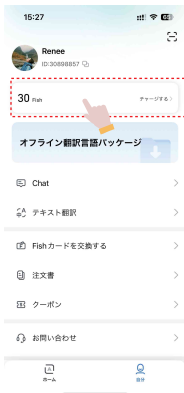


注意事項

1. 本カードが交換できるのはFishコインのみで、現金やクレジットカードカードに交換することはできません。
2. 本カードは転売することはできず、紛失や盗難の際に再発行することはできません。
3. 本カードはTimekettleストアのみで有効であり、有効期限はありません。

WeChat ペイ/Googleアプリ内購入/Appleアプリ内購入からチャージ

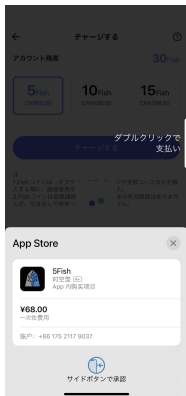
- 1.「自分」>「チャージする」をクリックして、Fishカードの購入ページに入ります。
- 2.追加したいポイントを選択して、「チャージする」をクリックします。



 Fishカードを使用する >

3.「チャージする」をクリックして、アプリストアのアカウントのログインパスワードを入力して、「ダブルクリックで支払い」をクリックしてください。

4.交換が完了すると、チャージ成功の画面が表示されます。その後、Fishコインの残高が更新されます。



ご注意：

1.最初に購入ページに入ると、チャージの金額は読み込みが終わるまでしばらく待つ必要があります。一定時間内に金額が正常に読み込まれない場合、ネットワークの接続を確認するか、またはページを終了して再入力してください。

2.チャージが完了したら、口座の残高がすぐに更新されない場合は、しばらくお待ちください。

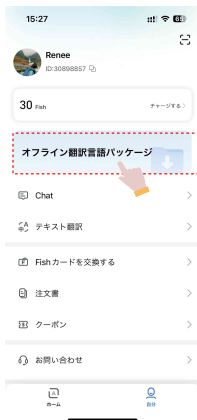
長い間で更新されていなかったら、再度残高ページに移動してください。上記の方法を試しても残高が更新されない場合は、カスタマーサービスまでご連絡ください。

オフライン翻訳言語パッケージを購入

十分な残高があれば、オフライン翻訳言語パッケージを購入することができます。

1.「自分」>「オフライン翻訳言語パック」をクリックして、購入ページに進みます。

2.ページに表示されているイヤホンのモデルが、お使いのイヤホンのモデルと一致しているかをご確認してください。オフライン言語パッケージは、選択したモデルでのみ使用できます。



3. カートのボタンをクリックして、オフライン翻訳言語パッケージを購入します。

4. イヤホンのモデルとオフライン翻訳をご確認ください。
必要なオフライン言語パッケージを選択してください。確認後、「購入する」をタップすると購入が完了します。



5.購入が完了したら、「今すぐダウンロードする」をタップして、オフライン翻訳言語パッケージをダウンロードします。

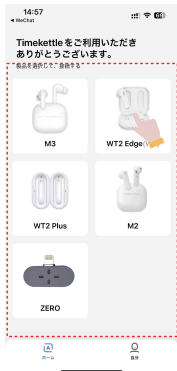
6.ダウンロードの画面がチェックマークに変わったら、ダウンロードが完了です。



オフライン翻訳言語パッケージを有効にする

オフライン翻訳言語パッケージの購入とダウンロードに成功したら、アプリのホームページの中央にある「オフライン翻訳」スイッチを有効にしてください。

1. 必要な翻訳モードを選択します。
2. 「オフライン翻訳」を有効にして、オフライン翻訳を開始します。



ご注意：
「オフライン翻訳」を有効にする前に、使用する翻訳モードでアプリのソース言語を設定してください。



Timekettle

何か問題がありますか。
お気軽にご連絡ください。



Amazonカスタマーサービス: jp@timekettle.co
ラインカスタマサポート: @094nrckf



米国ホットライン: +1(833)491-1328
サポート言語: 英語、スペイン語